



**ROZHODNUTÍ SPRÁVNÍ RADY
PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,
KTERÝM SE PŘIJÍMÁ OPRAVNÝ ROZPOČET 2/2019 – CT/CA-030/2019cs**

SPRÁVNÍ RADA PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ze dne 28. listopadu 1994 o zřízení Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie (dále jen „překladatelské středisko“), naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1645/2003 ze dne 18. června 2003,

s ohledem na finanční nařízení ze dne 2. ledna 2014, které se vztahuje na Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie (ref. č. CT/CA-051/2013cs),

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) veškeré změny rozpočtu překladatelského střediska jsou předmětem opravného rozpočtu přijímaného stejným postupem jako původní rozpočet překladatelského střediska,
- (2) správní rada by měla opravné rozpočty přijímat na základě návrhů vypracovaných ředitelem,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Timto se přijímá opravný rozpočet 2/2019 ve znění uvedeném v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 22. září 2019.

Za správní radu

Rytis Martikonis
předseda

Příloha: Opravný rozpočet 2/2019



OPRAVNÝ ROZPOČET 2/2019

CT/CA-030/2019cs

OBSAH

- I. ÚVOD
 - A. OBECNÝ ÚVOD
 - B. PŘÍJMY
 - C. VÝDAJE
 - II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED
 - III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PODROBNÉ INFORMACE
- PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

I. ÚVOD

A. OBECNÝ ÚVOD

Překladatelské středisko sestavilo tento opravný rozpočet 2/2019 v souladu s článkem 34 svého finančního nařízení ze dne 2. ledna 2014. Účelem tohoto rozpočtu je začlenění aktualizovaných odhadů objemu prací obdržených od zákazníků a výsledku přezkumu všech položek výdajů provedeného střediskem.

S cílem poskytnout aktuální informace o rozvržení zdrojů byly do rozpočtu zaznamenány dosavadní převody provedené v průběhu roku 2019. Tyto převody jsou uvedeny ve sloupci „Opravný rozpočet 2/2019“ v oddílu III „Výkaz příjmů a výdajů – podrobnosti“.

Veškeré částky v tomto dokumentu jsou uvedeny v eurech.

B. PŘÍJMY

V důsledku aktualizovaných odhadů obdržených od zákazníků pro rok 2019 byly do výkazu příjmů zahrnuty následující změny.

- Výsledky aktualizovaných odhadů zákazníků a možného dopadu úspor u jednotlivých zákazníků na základě výpočtů překladatelského střediska představují snížení rozpočtu o 855 400 EUR v hlavě 1 („Platby od agentur, úřadů, orgánů a institucí“, včetně ochranných známek EU). Jako obvykle existují v odhadech konkrétních zákazníků značné výkyvy.
- Největší zákazník překladatelského střediska, EUIPO („Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví“), snížil svůj odhad v oblasti ochranných známek EU (bod 1006) z 14,6 milionu EUR na 12,8 milionu EUR (tj. -12,3 %). To je dáno snížením odhadovaného počtu stran překladu ochranných známek ze 410 896 na 328 717 stran. U všech ostatních překladatelských služeb, které byly poskytnuty úřadu EUIPO (bod 1005), došlo k mírnému poklesu z původních 4,3 milionu EUR na 4,3 milionu EUR (tj. -1,1 %).
- Řada zákazníků snížila své odhady, což vedlo k celkovému poklesu v odhadech příjmů o 457 600 EUR. Pouze jeden zákazník snížil své odhady o více než 100 000 EUR: ESMA („Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“), a to o 40,6 % (-104 300 EUR).
- Řada zákazníků zvýšila své odhady, což vedlo k celkovému zvýšení v odhadech příjmů o 1,4 milionu EUR. Každý z níže uvedených čtyř zákazníků zvýšil své odhady o více než 100 000 EUR: EMA („Evropská agentura pro léčivé přípravky“) o 7,2 % (207 000 EUR), CHAFEA („Výkonná agentura pro spotřebitele, zdraví, zemědělství a potraviny“) o 144 % (466 400 EUR), eu-LISA („Agentura Evropské unie pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva“) o 29,7 % (260 100 EUR) a GR JUST (Generální ředitelství pro spravedlnost a spotřebitele) o 100 % (107 400 EUR).
- Odhad uvedený v hlavě 3 („Interinstitucionální spolupráce“) se zvýšil o 56 900 EUR z důvodu navýšení příjmů pro řízení interinstitucionální terminologické databáze IATE (Interaktivní terminologie pro Evropu).
- Odhad ostatních příjmů, které jsou zaznamenány v hlavě 4, zůstává beze změny.
- V důsledku poklesu příjmů obdržených od zákazníků a snížení výdajů (zejména nákladů na pracovníky a externí zajištění služeb nebo činností) vykazuje opravný rozpočet 2/2019 v rámci využití „Rezervy na zajištění stability cen“ (bod 5015) pokles ve výši 1,2 milionu EUR. Předpokládá se tedy, že na dorovnání opravného rozpočtu 2/2019 bude z „Rezervy na zajištění stability cen“ vynaloženo 3,2 milionu EUR, přičemž v opravném rozpočtu 1/2019 byla pro tento účel

vyčleněna částka 4,4 milionu EUR. Využití „Rezervy na mimořádné investice“ navíc na základě odhadovaných výdajů na projekt eCdT v kapitole 32 dosahuje stejné úrovně jako v opravném rozpočtu 1/2019.

Celkové předpokládané příjmy za rok 2019 dosahují výše 45,8 milionu EUR a jsou členěny takto:

Hlava	Příjem (EUR)
1. Agentury a instituce	40 764 800
3. Interinstitucionální spolupráce (orgány EU)	764 300
4. Ostatní příjmy	609 050
5. Přebytek z předchozího rozpočtového roku a převody z rezerv z předchozích let	3 624 454
6. Úhrady	p.m.

Níže uvedená tabulka uvádí odhad příjmů za poskytování jazykových služeb v roce 2019. Tato tabulka uvádí odhady poskytnuté zákazníky pro rok 2019, včetně možného dopadu úspor vycházejících z cenové struktury pro překlady dokumentů pro jednotlivé zákazníky na základě výpočtů překladatelského střediska.

	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Srovnání
Předpokládaný celkový počet stran v oblasti ochranných známek Evropské unie	328 717	410 896	-20,0 %
Předpokládaný celkový počet stran dokumentů	285 448	278 437	2,5 %
<i>Celkový počet stran</i>	<i>614 165</i>	<i>689 333</i>	<i>-10,9 %</i>
Předpokládaný celkový počet seznamů termínů	118 459	152 360	-22,3 %
Celkové předpokládané příjmy z překladů, terminologických projektů a seznamů termínů	40 764 800	41 620 200	-2,1 %

C. VÝDAJE

V souvislosti s aktuálními odhady obdrženy od zákazníků středisko opětovně přezkoumalo své výdaje, a to za účelem sestavení opravného rozpočtu 2/2019. Výsledkem je pokles o -4,1 % v rámci hlav 1 až 3, a to pokles o -3,2 % v rámci hlavy 1 („Zaměstnanci“), nárůst o 2,2% v rámci hlavy 2 („Budovy, zařízení a různé provozní výdaje“) a pokles o -9,6 % v rámci hlavy 3 („Provozní výdaje“). Do výkazu výdajů byly zahrnuty následující změny.

- Snížení objemu rozpočtových prostředků v rámci hlavy 1 („Zaměstnanci“) o 860 500 EUR: Hlavní pokles se týká rozpočtu pro kapitolu 11 („Zaměstnanci v činné službě“), který byl snížen o 841 200 EUR. Změny jsou způsobeny především počtem zaměstnanců v činné službě. Rozpočet na zaměstnance v činné službě (článek 110) se celkově snížil o -3,1 %.
- Z důvodu nižšího počtu smluvních zaměstnanců na plný úvazek bylo provedeno snížení objemu rozpočtových prostředků v rámci bodu 1115 („Smluvní zaměstnanci“) o částku 34 300 EUR (tj. -2,4 %).

- Z důvodu nižšího počtu zaměstnanců agentur bylo provedeno snížení objemu rozpočtových prostředků v rámci bodu 1175 („Zaměstnanci agentury práce“) o částku 33 500 EUR (tj. -12,8 %).
- Dále došlo ke zvýšení objemu rozpočtových prostředků v rámci kapitoly 20 („Investice do nemovitostí, pronájem budov a související náklady“) o 21 200 EUR (tj. 0,7 %), a to z důvodu vyšších indexací poplatků a nájemného.
- K navýšení rozpočtu v kapitole 21 („Zpracování dat“) o částku 158 600 EUR (tj. o 4,9 %) došlo kvůli projektům v souvislosti s plánem transformace.
- Ke snížení o 1,2 milionu EUR (tj. -10,1 %) v bodu 3000 („Externí překladatelské služby“) došlo kvůli změnám v odhadech zákazníků, optimalizaci interních zdrojů a navýšení efektivity díky významnějšímu využívání překladatelských nástrojů, např. eTranslation.
- Převody rozpočtových prostředků mezi jednotlivými body provedené v průběhu roku jsou zahrnuty do opravného rozpočtu 2/2019 takto:

ROZPOČET NA ROK 2019: PŘEVODY PO SCHVÁLENÍ OPRAVNÉHO ROZPOČTU 1/2019

Operace	Datum	Z bodu	Do bodu	EUR
2033	06/05/2019	2050, „Zabezpečení a ostraha budov“	2030, „Úklid a údržba“	5 000

II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED

Hlava	Položka	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019
	PŘÍJMY			
1	PLATBY OD AGENTUR A INSTITUCÍ	40 764 800	-855 400	41 620 200
2	DOTACE OD KOMISE	p.m.	0	p.m.
3	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	764 300	56 900	707 400
4	OSTATNÍ PŘÍJMY	609 050	0	609 050
5	PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	3 612 254 p.m.	-1 153 700 0	4 765 954 p.m.
	Rezerva na zajištění stability cen	3 241 354	-1 153 700	4 395 054
	Rezerva na mimořádné investice	370 900	0	370 900
6	ÚHRADY	p.m.	0	p.m.
	CELKEM	45 750 404	-1 952 200	47 702 604
	VÝDAJE			
1	ZAMĚSTNANCI	26 322 200	-860 500	27 182 700
2	BUDOVOY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	7 079 400	152 200	6 927 200
3	PROVOZNÍ VÝDAJE	11 703 700	-1 243 900	12 947 600
10	REZERVY Deficit převedený z předchozího rozpočtového roku	645 104 645 104	0 0	645 104 645 104
	CELKEM	45 750 404	-1 952 200	47 702 604

III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ ZA ROK 2019 – PODROBNOSTI

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
PŘÍJMY					
1000	Evropská agentura pro životní prostředí (EEA)	211 600	19 000	192 600	2 276 stran
1 001	Evropská nadace odborného vzdělávání (ETF)	69 900	0	69 900	800 stran
1002	Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA)	373 800	0	373 800	3 474 stran
1003	Evropská agentura pro léčivé přípravky (EMA)	3 066 000	207 000	2 859 000	Dokumenty: 31 505 stran; seznamy termínů: 1 398 termínů
1004	Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (EU-OSHA)	635 700	-52 000	687 700	6 910 stran
1005	Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO)	4 296 100	-48 200	4 344 300	Dokumenty: 36 625 stran; seznamy termínů: 60 201 termínů; průmyslové vzory Společenství: 8 000 termínů; redakce: 1 923
1006	Ochranné známky (EUIPO)	12 831 700	-1 808 000	14 639 700	328 717 stran
1007	Odrůdový úřad Společenství (CPVO)	86 900	0	86 900	944 stran
1008	Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol)	48 600	0	48 600	528 stran
1009	Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Eurofound)	488 000	-91 100	579 100	5 304 stran
100	Článek 100	22 108 300	-1 773 300	23 881 600	
1010	Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (Cedefop)	46 600	0	46 600	506 stran
1012	Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA)	1 187 100	17 100	1 170 000	12 519 stran
1014	Evropská investiční banka (EIB)	p.m.	0	p.m.	
1015	Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA)	158 000	-12 700	170 700	1 586 stran
1016	Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust)	135 700	0	135 700	1 475 stran
1017	Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA)	123 600	0	123 600	1 278 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
1018	Evropská agentura pro bezpečnost letectví (EASA)	56 000	0	56 000	609 stran
1019	Agentura Evropské unie pro železnice (ERA)	907 000	0	907 000	9 859 stran
101	Článek 101	2 614 000	4 400	2 609 600	
1020	Agentura Evropské unie pro bezpečnost sítí a informací (ENISA)	54 100	9 900	44 200	588 stran
1021	Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC)	177 700	-85 100	262 800	1 841 stran
1022	Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex)	827 300	0	827 300	9 453 stran
1023	Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA)	939 900	82 900	857 000	9 717 stran
1024	Výkonná agentura pro malé a střední podniky (EASME)	15 300	0	15 300	166 stran
1025	Agentura Evropské unie pro vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (CEPOL)	53 300	34 500	18 800	546 stran
1026	Výkonná agentura pro spotřebitele, zdraví, zemědělství a potravinu (CHAFEA)	790 200	466 400	323 800	7 298 stran
1027	Agentura pro evropský globální navigační družicový systém (GSA)	23 800	12 400	11 400	259 stran
1028	Evropská obranná agentura (EDA)	10 900	6 700	4 200	134 stran
1029	Evropská agentura pro chemické látky (ECHA)	1 971 200	51 800	1 919 400	Dokumenty: 18 489 stran; seznamy termínů: 46 200 termínů
102	Článek 102	4 863 700	579 500	4 284 200	
1030	Evropská agentura pro kontrolu rybolovu (EFCA)	414 200	0	414 200	4 502 stran
1031	Společný evropský podnik pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy (společný podnik F4E)	52 300	0	52 300	568 stran
1032	Satelitní středisko Evropské unie (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Výkonná agentura pro inovace a sítě (INEA)	159 100	0	159 100	1 635 stran
1034	Evropský inovační a technologický institut (EIT)	60 500	0	60 500	Dokumenty: 722 stran; seznamy termínů: 440 termínů

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
1035	Výkonná agentura Evropské rady pro výzkum (ERCEA)	58 700	0	58 700	608 stran
1036	Výkonná agentura pro výzkum (REA)	22 100	-3 500	25 600	241 stran
1037	Společný podnik Clean Sky 2	p.m.	0	p.m.	
1038	Evropský institut pro rovnost žen a mužů (EIGE)	116 800	0	116 800	1 218 stran
1039	Společný podnik SESAR (SJU)	14 300	-18 700	33 000	156 stran
103	Článek 103	898 000	-22 200	920 200	
1040	Evropský inspektor ochrany údajů (EIOÚ) (do roku 2017)	—	—	—	
1041	Společný podnik pro provádění společné technologické iniciativy pro vestavěné počítačové systémy (ARTEMIS)	—	—	—	
1042	Společný podnik iniciativy pro inovativní léčiva 2 (společný podnik IIL 2)	29 200	0	29 200	317 stran
1043	Společný podnik pro palivové články a vodík 2 (společný podnik PČV 2)	10 300	0	10 300	112 stran
1044	Společný podnik ENIAC, evropský poradní sbor pro iniciativu v oblasti nanoelektroniky (společný podnik ENIAC)	—	—	—	
1045	Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu (EASO)	2 400 400	0	2 400 400	23 926 stran
1046	Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů (ACER)	170 500	-2 300	172 800	2 131 stran
1047	Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA)	152 700	-104 300	257 000	1 660 stran
1048	Evropský orgán pro bankovníctví (EBA)	1 144 300	0	1 144 300	12 389 stran
1049	Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA)	150 300	0	150 300	1 634 stran
104	Článek 104	4 057 700	-106 600	4 164 300	
1050	Úřad Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (Úřad BEREC)	99 900	0	99 900	1 086 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
1051	Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (eu-LISA)	1 135 300	260 100	875 200	Dokumenty: 12 561 stran; seznamy termínů: 220 termínů
1052	Společný podnik – Elektronické součásti a systémy pro vedoucí postavení Evropy (společný podnik ECSEL)	4 200	-100	4 300	46 stran
1053	Centrum pro námořní analýzu a operace – narkotika (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Jednotný výbor pro řešení krizí (SRB)	1 013 700	0	1 013 700	11 019 stran
1055	Evropské školy	2 200	2 200	p.m.	24 stran
1056	Společný podnik pro průmysl založený na biotechnologiích (společný podnik BBI)	p.m.	0	p.m.	
1057	Společný podnik Shift2Rail (společný podnik S2R)	107 400	0	p.m.	
1058	Společný výbor evropských orgánů dohledu	p.m.	0	p.m.	
105	Článek 105	2 255 300	262 200	1 993 100	
1099	Příjmy od nových zákazníků	500	500	p.m.	5 stran
109	Článek 109	500	500	p.m.	
10	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ A INSTITUCÍ	36 797 500	-1 055 500	37 853 000	
1100	Evropská komise	1 437 200	107 400	1 329 800	Dokumenty: 14 640 stran; seznamy termínů: 2 000 termínů. Uvedený objem týkající se dokumentů zahrnuje odhadovaný objem požadovaných prací pro GŘ pro spravedlnost a spotřebitele a GŘ pro zaměstnanost, sociální věci a sociální začleňování.
1101	Evropský parlament	p.m.	0	p.m.	
1102	Rada Evropské unie	232 000	-23 700	255 700	2 713 stran
1103	Evropský účetní dvůr	13 800	0	13 800	120 stran
1104	Evropský výbor regionů	5 200	5 200	p.m.	46 stran
1105	Evropský hospodářský a sociální výbor	35 100	35 100	p.m.	284 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
1106	Soudní dvůr Evropské unie	p.m.	0	p.m.	
1107	Evropská centrální banka	155 600	-15 900	171 500	1 630 stran
1108	Evropský veřejný ochránce práv	202 800	92 000	110 800	2 291 stran
1109	Evropský inspektor ochrany údajů (EIOÚ)	1 885 600	0	1 885 600	20 496 stran
110	Článek 110	3 967 300	200 100	3 767 200	
11	PLATBY OD ORGÁNŮ	3 967 300	200 100	3 767 200	Tato kapitola uvádí příjmy z jazykových služeb poskytovaných orgánům EU. Do roku 2016 byly tyto příjmy uváděny v hlavě 3 „Interinstitucionální spolupráce“ a v bodě 1040 „Evropský inspektor ochrany údajů (EIOÚ)“.
1	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ	40 764 800	-855 400	41 620 200	Čl. 10 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003.
2000	Dotace od Komise	p.m.	0	p.m.	
200	Dotace od Komise	p.m.	0	p.m.	Čl. 10 odst. 2 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003.
20	DOTACE OD KOMISE	p.m.	0	p.m.	
2	DOTACE OD KOMISE	p.m.	0	p.m.	
3000	Evropská komise (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 se příjmy od všech orgánů EU uvádějí v kapitole 11 a příjmy od Evropské komise v rozpočtovém bodě 1100.
3001	Účast na činnosti Interinstitucionálního výboru pro překlady a tlumočení (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Řízení interinstitucionálních projektů	764 300	56 900	707 400	Tento bod pokrývá příjmy související s řízením interinstitucionálních projektů překladatelským střediskem, konkrétně projektu IATE.
3003	Evropský parlament (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 se příjmy od všech orgánů EU uvádějí v kapitole 11 a příjmy od Evropského parlamentu v rozpočtovém bodě 1101.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
3004	Rada Evropské unie (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 se příjmy od všech orgánů EU uvádějí v kapitole 11 a příjmy od Rady EU v rozpočtovém bodě 1102.
3005	Evropský účetní dvůr (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 se příjmy od všech orgánů EU uvádějí v kapitole 11 a příjmy od Účetního dvora v rozpočtovém bodě 1103.
3006	Výbor regionů Evropské unie (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 se příjmy od všech orgánů EU uvádějí v kapitole 11 a příjmy od Výboru regionů v rozpočtovém bodě 1104.
3007	Evropský hospodářský a sociální výbor (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 se příjmy od všech orgánů EU uvádějí v kapitole 11 a příjmy od Hospodářského a sociálního výboru v rozpočtovém bodě 1105.
3008	Soudní dvůr Evropské unie (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 se příjmy od všech orgánů EU uvádějí v kapitole 11 a příjmy od Soudního dvora v rozpočtovém bodě 1106.
300	Interinstitucionální spolupráce	764 300	56 900	707 400	
3010	Evropská centrální banka (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 se příjmy od všech orgánů EU uvádějí v kapitole 11 a příjmy od Evropské centrální banky v rozpočtovém bodě 1107.
3011	Evropský veřejný ochránce práv (do roku 2017)	—	—	—	Tento rozpočtový bod se od roku 2016 nepoužívá. Počínaje rokem 2017 se příjmy od všech orgánů EU uvádějí v kapitole 11 a příjmy od evropského veřejného ochránce práv v rozpočtovém bodě 1108.
301	Článek 301	—	—	—	
30	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	764 300	56 900	707 400	
3	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	764 300	56 900	707 400	
4000	Bankovní úroky	7 000	0	7 000	
400	Bankovní úroky	7 000	0	7 000	Tento článek pokrývá úroky, které jsou překladatelskému středisku připisovány na jeho bankovní účty.
4010	Různé úhrady	358 800	0	358 800	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
401	Různé úhrady	358 800	0	358 800	Tento článek pokrývá různé úhrady, včetně příjmů z podpronájmu kancelářských prostor a parkovacích míst a hostingu datového centra pro Agenturu Evropské unie pro železnice.
4020	Finanční příspěvek od lucemburské vlády	243 250	0	243 250	Tento finanční příspěvek od lucemburské vlády slouží jako příspěvek k ročnímu nájemnému placenému překladatelským střediskem.
402	Ostatní příspěvky	243 250	0	243 250	
40	OSTATNÍ PŘÍJMY	609 050	0	609 050	
4	OSTATNÍ PŘÍJMY	609 050	0	609 050	
5000	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	0	p.m.	Přebytek z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 20 odst. 1 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 2. ledna 2014.
500	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	0	p.m.	
5010	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“	370 900	0	370 900	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“ odpovídá výdajům v kapitole 32 „Výdaje související s projektem e-CdT“.
5015	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“	3 241 354	-1 153 700	4 395 054	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“ je nutný k dosažení vyrovnanosti rozpočtu.
501	Převody z rezerv z předchozích let	3 612 254	-1 153 700	4 765 954	
50	PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	3 612 254	-1 153 700	4 765 954	
5	PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	3 612 254	-1 153 700	4 765 954	
6000	Úhrady zákazníkům	p.m.	0	p.m.	
600	Úhrady zákazníkům	p.m.	0	p.m.	
60	ÚHRADY ZÁKAZNÍKŮM	p.m.	0	p.m.	
6	ÚHRADY	p.m.	0	p.m.	
	Příjmy celkem	45 750 404	-1 952 200	47 702 604	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
VÝDAJE					
1100	Základní platy	15 628 000	-477 800	16 105 800	Služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména články 62 a 66 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí základních platů úředníků a dočasných zaměstnanců.
1101	Rodinné přídavky	1 458 000	-68 000	1 526 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62, 67 a 68 a oddíl I přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na domácnost, příspěvků na vyživované děti a příspěvků na vzdělání vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1102	Příspěvky za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí	2 476 000	-81 800	2 557 800	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62 a 69 a článek 4 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1103	Asistenční příspěvky	16 000	-3 500	19 500	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména čl. 18 odst. 1 přílohy XIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí asistenčního příspěvku vypláceného úředníkům a dočasným zaměstnancům kategorie AST, kteří pracují jako stenotypisté, písaři, obsluha dálnopisu, sazeči, řídicí sekretářky nebo vedoucí sekretářky a kteří na tento příspěvek měli nárok v měsíci před 1. květnem 2004.
110	Zaměstnanci v činné službě	19 578 000	-631 100	20 209 100	
1113	Stážisté	32 000	-4 200	36 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se stážistů.
1115	Smluvní zaměstnanci	1 412 000	-34 300	1 446 300	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 3a a hlava IV tohoto předpisu.
111	Smluvní zaměstnanci a stážisté	1 444 000	-38 500	1 482 500	Tento článek se dosud nazýval „Pomocní zaměstnanci a místní zaměstnanci“.
1120	Odborné vzdělávání zaměstnanců	176 000	-8 900	184 900	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 24a tohoto předpisu.
112	Odborné vzdělávání zaměstnanců	176 000	-8 900	184 900	
1130	Pojištění pro případ nemoci	538 000	-2 800	540 800	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 72 tohoto předpisu. Právní předpisy týkající se pojištění pro případ nemoci úředníků Evropské unie.
1131	Pojištění pro případ nemoci z povolání nebo úrazu	69 500	-10 000	79 500	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 73 a článek 15 přílohy VIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvku zaměstnavatele na úrazové pojištění a pojištění pro případ nemoci z povolání.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
1132	Pojištění pro případ ztráty zaměstnání	142 500	-25 000	167 500	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 28a. Tyto prostředky jsou určeny k pojištění dočasných zaměstnanců proti ztrátě zaměstnání.
1133	Vznik nebo zachování nároků na důchod	p.m.	0	p.m.	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 42 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladačským střediskem ve prospěch úředníků a dočasných zaměstnanců za účelem zajištění vzniku nebo zachování nároků na důchod v zemi jejich původu.
1134	Příspěvek na program důchodového zabezpečení Společenství	3 276 000	-52 400	3 328 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladačským střediskem v rámci příspěvků zaměstnavatele na program důchodového zabezpečení Společenství.
113	Příspěvky zaměstnavatele na sociální zabezpečení	4 026 000	-90 200	4 116 200	
1140	Příspěvky při narození dítěte a příspěvek v případě úmrtí	1 000	0	1 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 70, 74 a 75 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí: – příspěvku při narození dítěte pro děti zaměstnanců, jejichž země původu neposkytuje žádný podobný příspěvek, – příspěvku v případě úmrtí úředníka – k výplatě plné mzdy zemřelého do konce třetího měsíce následujícího po měsíci, v němž došlo k úmrtí, a nákladů spojených s přepravou jeho ostatků do místa původu. V případě úmrtí budou příslušné prostředky převedeny z bodu 1100.
1141	Roční cestovní výdaje	230 200	-19 000	249 200	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 8 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců, jejich manželů/manželek a vyživovaných dětí z místa výkonu zaměstnání do místa původu.
1143	Paušální služební příspěvky	p.m.	0	p.m.	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 14 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálního služebního příspěvku pro úředníky a dočasné zaměstnance, kterým v souvislosti s plněním služebních povinností pravidelně vznikají výdaje na reprezentaci.
114	Různé příspěvky a granty	231 200	-19 000	250 200	
1150	Přesčasy	p.m.	0	p.m.	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 56 přílohy VI tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních nebo hodinových sazeb za přesčasy odpracované úředníky a dočasnými zaměstnanci kategorie AST, jakož i místními zaměstnanci, u nichž nebylo možné přesčasy kompenzovat náhradním volnem v souladu se stanovenými předpisy.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
115	Přesčasy	p.m.	0	p.m.	
1171	Externí tlumočníci a konferenční technici	p.m.	0	p.m.	Pokrytí plateb pro externí tlumočníky objednané překladatelským střediskem pro mimořádné konference, pro které nemůže tlumočení zajistit Komise. Kromě honorářů tato položka zahrnuje také příspěvky na program životního pojištění a nemocenského pojištění, jakož i pojištění proti úrazům a úmrtí a dále náhradu cestovních výdajů a výplatu paušálního cestovního pro externí tlumočníky, jejichž sídlo podnikání se nenachází v místě výkonu zaměstnání.
1175	Zaměstnanci agentury práce	228 000	-33 500	261 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zaměstnance agentury práce.
117	Doplňkové služby	228 000	-33 500	261 500	
1180	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru	37 000	-10 000	47 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 27–31 a článek 33 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů vynaložených v souvislosti s přijímáním nových zaměstnanců.
1181	Cestovní výdaje	11 300	0	11 300	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 7 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců (včetně rodinných příslušníků) v souvislosti s nástupem do pracovního poměru nebo s jeho ukončením.
1182	Příspěvky na zařízení, znovuosídlení a přestěhování	52 600	-10 000	62 600	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 5 a 6 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na zařízení úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru nebo při jeho definitivním ukončení.
1183	Výdaje na stěhování	26 600	0	26 600	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 9 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru, nákladů na přeložení na jiné pracoviště nebo při definitivním ukončení pracovního poměru.
1184	Dočasné denní příspěvky	78 400	0	78 400	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 10 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí denních příspěvků náležejících úředníkům a dočasným zaměstnancům, kteří prokáží, že byli nuceni změnit místo svého bydliště při nástupu do pracovního poměru (včetně přeložení).

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
118	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru a s přeložením zaměstnanců	205 900	-20 000	225 900	
1190	Úpravy platů	1 500	0	1 500	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 64 a 65 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů vzniklých použitím koeficientů pro úpravu platů úředníků a dočasných zaměstnanců, jakož i nákladů spojených s přesčasy.
119	Úpravy platů a dodatky k odměnám	1 500	0	1 500	
11	ZAMĚSTNANCI V ČINNÉ SLUŽBĚ	25 890 600	-841 200	26 731 800	
1300	Výdaje na služební cesty, pracovní cesty a jiné vedlejší výdaje	59 000	-8 500	67 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami statutárních zaměstnanců překladatelského střediska v souladu se služebním řádem úředníků Evropské unie.
130	Služební a pracovní cesty	59 000	-8 500	67 500	
1310	Výdaje na služební cesty související se školeními	23 000	-3 600	26 600	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na služební cesty při školeních mimo Lucemburk.
131	Služební a pracovní cesty související se školeními	23 000	-3 600	26 600	
13	SLUŽEBNÍ A PRACOVNÍ CESTY	82 000	-12 100	94 100	
1400	Restaurace a jídelny	4 300	-1 300	5 600	
140	Sociální a zdravotnická infrastruktura	4 300	-1 300	5 600	
1410	Lékařská služba	56 600	0	56 600	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 59 tohoto předpisu a článek 8 přílohy II tohoto předpisu.
141	Lékařská služba	56 600	0	56 600	
1420	Ostatní výdaje	187 300	-5 900	193 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s účastí ve Výboru pro sociální činnost a s jeslemi a vzdělávacími institucemi. Tento odhad vychází z prognózy Úřadu Komise pro infrastrukturu a logistiku (OIL).
1421	Společenské styky	14 000	0	14 000	Tyto prostředky jsou určeny k podpoře a finančnímu zajištění veškerých iniciativ, jejichž cílem je rozvíjet společenské styky mezi zaměstnanci z různých zemí, k pokrytí ostatních výdajů a příspěvků ve prospěch zaměstnanců a rovněž nákladů spojených s pořádáním společenských akcí pro zaměstnance.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
142	Ostatní výdaje	201 300	-5 900	207 200	
14	SOCIÁLNÍ A ZDRAVOTNICKÁ INFRASTRUKTURA	262 200	-7 200	269 400	
1520	Výměny zaměstnanců	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
1521	Úředníci překladatelského střediska dočasně vyslaní do orgánů státní správy, mezinárodních organizací nebo institucí či zařízení veřejného sektoru.	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
152	Mobilita	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILITA	p.m.	0	p.m.	
1600	Zvláštní pomoc	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí peněžité pomoci, která může být poskytnuta úředníkovi, bývalému úředníkovi nebo pozůstalým po zemřelém úředníkovi, kteří se nacházejí v obtížné situaci.
160	Sociální péče	p.m.	0	p.m.	
1620	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí podpory rodinám, na přijetí nově přichozích zaměstnanců, na právní pomoc, granty pro dětské organizace a pro sekretariát sdružení rodičů.
162	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	
1630	Středisko péče o děti předškolního věku	83 400	0	83 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se jeslí a vzdělávacích institucí. Tato položka vychází z odhadu Evropského parlamentu.
163	Středisko péče o děti předškolního věku	83 400	0	83 400	
1640	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 500	0	1 500	Tyto prostředky umožňují provést úhrady zdravotně postiženým zaměstnancům v činné službě, jejich manželům/manželkám a vyživovaným dětem v situaci, kdy byly vyčerpány nároky pocházející z vnitrostátního systému zabezpečení. Tyto platby mohou pokrývat výdaje (kromě výdajů na lékařskou péči), které jsou uznány jako potřebné, byly vynaloženy v důsledku zdravotního postižení a jsou doloženy příslušnou dokumentací.
164	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 500	0	1 500	
16	SOCIÁLNÍ SLUŽBY	84 900	0	84 900	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
1700	Výdaje na pohoštění a reprezentaci	2 500	0	2 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pohoštění a reprezentaci a na nejrůznější recepce.
170	Pohoštění a reprezentace	2 500	0	2 500	
17	POHOŠTĚNÍ A REPREZENTACE	2 500	0	2 500	
1900	Důchody a odchodné	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na důchody a odchodné.
190	Důchody	p.m.	0	p.m.	
19	DŮCHODY	p.m.	0	p.m.	
1	ZAMĚSTNANCI	26 322 200	-860 500	27 182 700	
2000	Pronájem budov a související náklady	2 375 000	26 000	2 349 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nájemného za budovy nebo jejich částí a za parkoviště používané překladatelským střediskem.
200	Investice do nemovitostí, pronájem budov a související náklady	2 375 000	26 000	2 349 000	
2010	Pojištění	10 900	0	10 900	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb pojistného za budovy nebo jejich částí užívané překladatelským střediskem.
201	Pojištění	10 900	0	10 900	
2020	Voda, plyn, elektřina a topení	206 000	200	205 800	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí běžných výdajů.
202	Voda, plyn, elektřina a topení	206 000	200	205 800	
2030	Úklid a údržba	219 900	0	219 900	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na úklid (pravidelný úklid, nákupy prostředků na úklid, mytí, praní, chemické čištění atd.), nákladů na údržbu zařízení a technického vybavení (výťahy, vytápění, klimatizace atd.) a výloh spojených s odvozem odpadu.
203	Úklid a údržba	219 900	0	219 900	
2040	Zařízení prostor	16 000	0	16 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na vybavení interiérů a na opravy budovy.
204	Zařízení prostor	16 000	0	16 000	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
2050	Zabezpečení a ostraha budov	204 500	-5 000	209 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých výdajů na budovy v souvislosti s jejich zabezpečením a bezpečností, zejména v souvislosti se smlouvami o ostraze budov, na nájem a obměnu náplně hasičích přístrojů, nákup a údržbu protipožárního zařízení, obměnu vybavení zaměstnanců, kteří jsou dobrovolnými hasiči, jakož i nákladů na provádění předepsaných prohlídek.
205	Zabezpečení a ostraha budov	204 500	-5 000	209 500	
2060	Nabytí nemovitostí	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí případné koupě budovy sloužící jako sídlo překladatelského střediska.
206	Nabytí nemovitostí	p.m.	0	p.m.	
2080	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na odborné posudky v oblasti nemovitostí.
208	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	0	p.m.	
2090	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních běžných výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka. Jedná se například o poplatky správní povahy za jiné než veřejné služby (voda, plyn, elektřina), poplatky za údržbu, obecní daně a doplňkové výdaje.
209	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	
20	INVESTICE DO NEMOVITOSTÍ, PRONÁJEM BUDOV A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY	3 032 300	21 200	3 011 100	
2100	Nákup počítačového hardwaru a softwaru, práce na něm a jeho obsluha a údržba	1 714 100	-60 900	1 775 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup nebo pronájem počítačového vybavení, vývoj softwaru, údržbu softwaru nebo softwarových balíčků a různého spotřebního zboží souvisejícího s počítači atd. Do tohoto bodu jsou začleněny rovněž prostředky na telekomunikační zařízení, kopírky a tiskárny. Odhady pro rok 2017 zahrnují počáteční náklady na zavedení cloudových služeb.
210	Informační technologie	1 714 100	-60 900	1 775 000	
2120	Externí služby týkající se využívání, zavádění, vývoje a údržby softwaru a systémů	1 714 500	219 500	1 495 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na externí provozní personál (operátory, správce systémů, systémové inženýry atd.).
212	Služby v oblasti IT	1 714 500	219 500	1 495 000	
21	ZPRACOVÁNÍ DAT	3 428 600	158 600	3 270 000	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
2204	Kancelářské vybavení	5 000	0	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu, pronájmu, údržby a oprav kancelářského vybavení a technického vybavení, s výjimkou vybavení jako jsou tiskárny a kopírky.
220	Technické vybavení a kancelářské zařízení	5 000	0	5 000	
2210	Nákupy nového majetku	11 000	0	11 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup, obměnu, údržbu a opravy nábytku.
221	Nábytek	11 000	0	11 000	
2230	Pořizování nových vozidel		0		Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na nákup služebního vozidla pro potřeby překladatelského střediska.
2232	Pronájem vozidel	9 300	0	9 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí dlouhodobého pronájmu služebního vozidla a nákladů na příležitostný pronájem vozidel k uspokojení nepředvídaných potřeb.
2233	Údržba, používání a opravy vozidel	5 000	0	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na provoz a údržbu dopravních prostředků a rovněž výloh spojených s využíváním veřejné dopravy.
223	Vozidla	14 300	0	14 300	
2250	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	24 000	0	24 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu knihovních fondů, předplatného novin, časopisů, online služeb, jako jsou slovníky, a jiných výdajů na dokumentaci a knihovnu.
2255	Dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje, například na získávání, sjednocení a rozšíření obsahu jazykových a terminologických databází, překladových pamětí a slovníků pro automatický překlad.
225	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	24 000	0	24 000	
22	MOVITÝ MAJETEK A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY	54 300	0	54 300	
2300	Kancelářské potřeby	24 000	0	24 000	Tyto prostředky jsou určeny k nákupu papíru a kancelářských potřeb.
230	Kancelářské potřeby	24 000	0	24 000	
2320	Bankovní poplatky	2 000	0	2 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí bankovních poplatků a nákladů na připojení do telekomunikační sítě bank.
2321	Kurzové ztráty	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí kurzových ztrát vzniklých překladatelskému středisku při správě rozpočtu za předpokladu, že tyto ztráty nemohou být kompenzovány kurzovými zisky.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
232	Finanční výdaje	2 000	0	2 000	
2330	Výdaje na právní služby	20 000	0	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí předběžných výdajů na právní služby a služby právních zástupců či jiných odborníků.
233	Výdaje na právní služby	20 000	0	20 000	
2340	Náhrady škod	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí škod a nákladů vzniklých řešením nároků vznesených proti překladatelskému středisku (občanskoprávní odpovědnost).
234	Náhrady škod	p.m.	0	p.m.	
2350	Různá pojištění	10 400	0	10 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí komplexního pojištění, pojištění odpovědnosti za škody, pojištění proti krádeži a pojištění odpovědnosti účetních a správců zálohových účtů.
2352	Různé výdaje na interní schůze	2 500	0	2 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s pořádáním interních schůzí.
2353	Interní stěhování zaměstnanců	3 000	0	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování v rámci budovy a do nových prostor.
2359	Ostatní výdaje	3 100	0	3 100	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních provozních výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka.
235	Ostatní provozní výdaje	19 000	0	19 000	
2360	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	10 000	0	10 000	
236	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	10 000	0	10 000	
2390	Překladatelské služby poskytované Komisí	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí překladatelských služeb, včetně přepisování, poskytovaných Komisí překladatelskému středisku.
2391	Tlumočení	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
2392	Administrativní pomoc ze strany Komise	137 000	-9 600	146 600	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí administrativní pomoci poskytované překladatelskému středisku Komisí.
2393	Publikace	10 000	0	10 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zveřejnění rozpočtu a zprávy o činnosti překladatelského střediska a na další komunikační činnost.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
2394	Šíření informací	12 000	-8 000	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí veškerých výdajů souvisejících s šířením informací, zejména nákladů spojených s propagací a marketingem (katalogy, brožury, reklama, průzkumy trhu apod.) a rovněž nákladů spojených s poskytováním informací a poradenství veřejnosti a zákazníkům.
2395	Jiné služby poskytované orgány a agenturami	11 500	0	11 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí služeb poskytovaných překladatelskému středisku orgány a agenturami EU, například služeb poskytovaných v rámci koordinace agentur.
239	Interinstitucionální služby	170 500	-17 600	188 100	
23	BĚŽNÉ SPRÁVNÍ VÝDAJE	245 500	-17 600	263 100	
2400	Poštovné a doručné	19 200	0	19 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na poštovné a doručné, včetně poplatků za odeslání poštovních balíků.
240	Poštovné	19 200	0	19 200	
2410	Předplatné telefonu, telegrafu, telexu, rozhlasu a televize a poplatky za tyto služby	134 000	0	134 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na telefonní hovory, faxové přenosy, telekonference a přenos dat a k pokrytí poplatků za tyto služby. Výdaje související s telekomunikačním zařízením jsou zaznamenány v bodě 2100.
241	Telekomunikační poplatky	134 000	0	134 000	
24	POŠTOVNÉ A TELEKOMUNIKAČNÍ POPLATKY	153 200	0	153 200	
2500	Zasedání obecně	3 000	0	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a dodatečných výdajů odborníků a dalších návštěvníků a interinstitucionálních výborů pozvaných na zasedání, výbory, pracovní jednání a semináře.
250	Výdaje na oficiální a jiná zasedání	3 000	0	3 000	
2550	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	5 000	-10 000	15 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich. Dále jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s organizováním externích zasedání, která nejsou pokryta stávající infrastrukturou.
255	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	5 000	-10 000	15 000	
25	VÝDAJE NA ZASEDÁNÍ	8 000	-10 000	18 000	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
2600	Zasedání správní rady	20 000	0	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a vedlejších výdajů členů správní rady pozvaných k účasti na zasedáních, výborech a pracovních skupinách.
260	Výdaje na zasedání	20 000	0	20 000	
2610	Organizace zasedání správní rady	7 500	0	7 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na organizaci zasedání správní rady.
261	Organizace zasedání správní rady	7 500	0	7 500	
2650	Tlumočení	30 000	0	30 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb při zasedáních správní rady, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
265	Tlumočení	30 000	0	30 000	
26	SPRÁVNÍ RADA	57 500	0	57 500	
2700	Specializované konzultace, studie a průzkumy	100 000	0	100 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na využití kvalifikovaných odborníků v administrativních oblastech za účelem konzultací, studií a průzkumů, zejména vypracování hodnotících zpráv, a na poplatky za služby externích konzultantů.
270	Specializované konzultace, studie a průzkumy	100 000	0	100 000	
27	KONZULTACE A STUDIE	100 000	0	100 000	Tato kapitola se dosud nazývala „Informace: získávání, archivace, tvorba a šíření“.
2	BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	7 079 400	152 200	6 927 200	
3000	Externí překladatelské služby	10 550 000	-1 190 000	11 740 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se poskytování jazykových služeb externími poskytovateli služeb.
3001	Technické služby související s jazykovými službami	60 000	0	60 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na technické služby související s jazykovými službami.
300	Externí překladatelské služby	10 610 000	-1 190 000	11 800 000	
30	EXTERNÍ PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY	10 610 000	-1 190 000	11 800 000	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
3100	Interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti	722 800	-53 900	776 700	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na činnosti, o nichž rozhodl Interinstitucionální výbor pro překlady a tlumočení (ICTI) za účelem podpory interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti. Výdaje na projekt IATE jsou pokryty příjmy uvedenými v bodě 3002 „Řízení interinstitucionálních projektů“, s výjimkou podílu překladatelského střediska na těchto výdajích.
310	Výdaje související s interinstitucionální spoluprací	722 800	-53 900	776 700	
31	VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRACÍ	722 800	-53 900	776 700	
3200	Výdaje na služební cesty a další výdaje na zaměstnance, které souvisejí s projektem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami zaměstnanců, které se týkají projektu eCdT.
3201	Různé provozní výdaje související s projektem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých provozních výdajů souvisejících s projektem eCdT, s výjimkou výdajů na informační technologie.
3202	Výdaje na počítačové vybavení a software související s projektem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na počítačové vybavení a software související s projektem eCdT.
3203	Konzultace v oblasti informačních technologií související s projektem eCdT	370 900	0	370 900	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na konzultace v oblasti informačních technologií související s projektem eCdT.
320	Výdaje související s projektem eCdT	370 900	0	370 900	
32	VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S PROJEKTEM eCdT	370 900	0	370 900	Tato kapitola obsahuje prostředky na výdaje související s projektem eCdT, které byly převedeny z „Rezervy na mimořádné investice“ jako příjem do bodu 5010.
3	PROVOZNÍ VÝDAJE	11 703 700	-1 243 900	12 947 600	
10003	Rezerva na zajištění stability cen	p.m.	0	p.m.	Tato rezerva byla vytvořena v roce 2011 za účelem zajištění stability cen. Na konci roku 2019 činí celková výše rezervy 6 146 637 EUR.
10004	Stálý fond pro předběžné financování	p.m.	0	p.m.	Stálý fond pro předběžné financování byl vytvořen podle článku 67a finančního nařízení překladatelského střediska. Čl. 58 odst. 2 prováděcích pravidel finančního nařízení uvádí, že minimální objem tohoto fondu odpovídá 4/12 prostředků pro daný rozpočtový rok. Celková částka v této rezervě činí 16 529 466 EUR.
10006	Rezerva na mimořádné investice	p.m.	0	p.m.	Na pokrytí mimořádných investic nebyly v roce 2019 vyčleněny žádné prostředky. Celková částka v této rezervě činí 335 478 EUR při zohlednění využití uvedeného v bodě příjmů 5010.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2019	Opravný rozpočet 2/2019	Opravný rozpočet 1/2019	Poznámky
10007	Deficit převedený z předchozího rozpočtového roku	645 104	0	645 104	Deficit z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 20 odst. 3 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 2. ledna 2014.
1000	Předběžné položky	645 104	0	645 104	
100	PŘEDBĚŽNÉ POLOŽKY	645 104	0	645 104	
10	REZERVY	645 104	0	645 104	
	Výdaje celkem	45 750 404	-1 952 200	47 702 604	

PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

Funkční skupiny a platové třídy	2017		2018		2019	
	Obsazeno ke dni 31. 12. 2017		Schváleno v rámci opravného rozpočtu 1/2018		Požadavek překladatelského střediska v rámci návrhu rozpočtu EU na rok 2019	
	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	6	16	10	17	11
AD 11	10	4	8	3	7	4
AD 10	4	6	6	6	8	5
AD 9	5	7	4	11	4	12
AD 8	9	14	3	22	1	21
AD 7	3	15	5	19	6	24
AD 6	3	25	1	16	1	12
AD 5	1	11	0	2	0	0
CELKEM AD	42	89	44	90	45	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	5	0	5	0
AST 8	2	2	1	2	1	2
AST 7	2	2	2	4	1	5
AST 6	0	4	1	5	1	6
AST 5	2	12	2	18	2	19
AST 4	2	13	0	12	0	12
AST 3	0	11	0	5	0	2
AST 2	0	2	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
CELKEM AST	11	46	11	46	10	46
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	1
AST/SC 2	0	1	0	2	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
CELKEM AST/SC	0	1	0	2	0	2
CELKEM	53	136	55	138	55	138
ZAMĚSTNANCI CELKEM	189	193	193	193	193	193

Odhadovaný počet smluvních zaměstnanců (vyjádřeno v přepočtu na plný pracovní úvazek)

Funkční skupiny	2017 (skutečně obsazeno)	2018	2019
FG IV	12,3	13,0	16,0
FG III	4,3	6,0	9,0
FG II	9,7	9,0	5,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Smluvní zaměstnanci celkem	26,3	28,0	30,0